



INSTRUKCJA UŻYTKOWANIA
ODZIEŻ OCHRONNA
MODEL: 81-659

1. Zastosowanie:
Produkt służy do ochrony ciała użytkownika przed zagrożeniami mechanicznymi (np. tarcia) oraz minimalnymi zagrożeniami takimi jak czynniki atmosferyczne, które nie mają charakteru wyjątkowo ekstremalnego.

Produkt został poddany ocenie zgodności w oparciu o normę EN ISO 13688:2013. Jest środkiem ochrony indywidualnej kategorii 1 w konstrukcji produktu zgodnie z rozporządzeniem UE 2016/425.

Zawsze należy ocenić, czy wyżej zapewnia odpowiednio do warunków pracy ochronę. Nieprzeznaczenie założeń zawartych w instrukcji lub złe dobranie odzieży do warunków i wykonywanych prac, może skutkować pogorszeniem lub brakiem skuteczności ochrony.



INSTRUCTION MANUAL
PROTECTIVE CLOTHING
MODEL: 81-659

1. Intended use:
The product is used to protect the user's body from mechanical hazards (e.g. abrasion) and minimal hazards such as atmospheric conditions that are not exceptional or extreme in nature. The product has been evaluated for compliance, based on the standard EN ISO 13688:2013. It is a personal protective equipment, category 1 of simple design, in accordance with the Regulation EU 2016/425.

Always evaluate appropriate protection that the product provides in specific working conditions. Failure to follow recommendations within the manual or improper selection of clothes for conditions and works performed may cause limited or lack of protection.



GEBRAUCHSANWEISUNG
SCHUTZKLEIDUNG
MODELL: 81-659

1. Anwendung:
Das Produkt schützt den Benutzerkörper vor mechanischen Gefahren (z.B. Reibungen) und minimalen Gefahren wie z.B. Wetterbedingungen, die keinen außergewöhnlichen oder extremen Charakter haben.

Das Produkt ist auf Konformität anhand der Norm EN ISO 13688:2013 EN überprüft worden. Es gilt als persönliche Schutzausrüstung der I. Kategorie mit einer einfachen Bauweise nach der Verordnung UE 2016/425.

Immer beurteilen, ob das Produkt den für die jeweiligen Arbeitsbedingungen notwendigen Schutz bietet. Die Nichtbeachtung der Hinweise in der Bedienungsanleitung oder eine schlechte Anpassung der Kleidung an die Arbeitsbedingungen und die auszuführenden Arbeiten können zur Beeinträchtigung der Wirksamkeit des Schutzes bzw. zum Versagen der Schutzkleidung führen.



ИНСТРУКЦИЯ ДЛЯ ПОЛЬЗОВАТЕЛЯ
Зажисне спорядження: спецодяга
МОДЕЛЬ: 81-659

1. Применение:
Изделие предназначено для защиты пользователя от механических воздействий (например, повреждения кожи) и минимальных рисков, таких, как атмосферные факторы, не являющиеся ни исключительными, ни экстремальными.

Изделие прошло оценку на соответствие требованиям стандарта EN ISO 13688:2013. Является средством индивидуальной защиты простой конструкции, однесомненно в соответствии с Регламентом ЕС №2016/425.

Убедитесь, что изделие обеспечивает защиту, адекватную условиям работы. Несоблюдение указаний, приведенных в инструкции, а также подбор рабочих одежды, несоответствующий условиям ее применения, может привести к снижению уровня защиты или отсутствию эффективной защиты.



ІНСТРУКЦІЯ З ЕКСПЛУАТАЦІЇ
Зажисне спорядження: спецодяга
МОДЕЛЬ: 81-659

1. Призначення:
Изделие предназначено для защиты пользователя от механических воздействий (например, повреждения кожи) и минимальных рисков, таких, как атмосферные факторы, не являющиеся ни исключительными, ни экстремальными.

Изделие прошло оценку на соответствие требованиям стандарта EN ISO 13688:2013. Является средством индивидуальной защиты простой конструкции, однесомненно в соответствии с Регламентом ЕС №2016/425.

Убедитесь, что изделие обеспечивает защиту, адекватную условиям работы. Несоблюдение указаний, приведенных в инструкции, а также подбор рабочих одежды, несоответствующий условиям ее применения, может привести к снижению уровня защиты или отсутствию эффективной защиты.



HASZNÁLATI ÚTMUTATÓ
VÉDŐBŐLTÖZET
MODELL: 81-659

1. Alkalmazása:
A termék a felhasználó testének mechanikus veszélyektől (plhorzódásokkal) szembeni védelmét szolgálja az olyan minimális veszélyektől, mint az időjárás tényezők, melyek nem lételevés vagy extrémális jellegűek.

A terméket megvizsgálták és az megfelel az EN ISO 13688:2013 szabvány követelményeinek.

Kategóriáján, egyszerű felépítésű egyéni védelmi eszköz az UE 2016/425 rendelet szerinti, hogy a termék megfelelő védelmet biztosít az adott munkakörülmények között. A használati utasításban foglalt ajánlások nem tartásza, vagy a körülményeknek és a végzett munkáknak nem megfelelően megválasztott ruházat, a védelem hatékonyságának csökkentését vagy hiányát eredményezheti.



INSTRUCȚIUNI DE UTILIZARE
ÎMBRĂCĂMINTE DE PROTEȚIE
MODEL: 81-659

1. Destinație:
Produsul este folosit pentru a proteja corpul utilizatorului împotriva pericolului mecanic (de exemplu, abrazivitate) și pericolelor minime, cum ar fi factorii atmosferici, care nu au un caracter excepțional sau extrem.

Produsul a fost supus evaluării conformității pe baza normei EN ISO 13688:2013. Este un produs de protecție individuală din categoria 1 cu o structură simplă, în conformitate cu Regulamentul UE 2016/425.

Trebuie să fiți conștienți de faptul că produsul oferă o protecție adecvată în condițiile de lucru date. Neputărea individuală cuprinsă în instrucțiuni sau selectarea necorespunzătoare a hainelor pentru condițiile și lucrările efectuate pot duce la înălțarea sau lipsa eficacității protecției.



NAVOD NA POUŽITÍ
OGHRAŇNÝ OĎEV
MODEL: 81-659

1. Použitie:
Produkt slúži na ochranu tela užívateľa pred mechanickými rizikami (napr. odřeniami) a minimálnymi rizikami, ako sú atmosférické činitele, ktoré nie sú výnimočné ani extrémneho charakteru.

Výrobok bol podrobený hodnoteniu štandardu normy EN ISO 13688:2013. Ide o individuálny ochranný prostriedok kategórie 1 jednoduchoho konštrukčného v súlade s nariadením EÚ 2016/425.

Je potrebné poznamenať, že výrobok zaručuje ochranu primerajúcu pracovným podmienkam. Nedodržanie pokynov nachádzajúcich sa v návode alebo nesprávny výber oblečenia vzhľadom na podmienky a vykonávanú prácu môže mať za následok zhoršenie alebo nedostatočnú účinnosť ochrany.



NAVODILA ZA UPORABO
VAROVALNO OBLAČILO
MODEL: 81-659

1. Uporaba:
Proizvod je namenjen zaščiti telesa uporabnika pred mehanskimi nevarnostmi (npr. pred odrgninami) in minimalnimi nevarnostmi, kot so vremenski dejavniki, ki niso izjemni ali ekstremni.

Proizvod je bil ocenjen glede skladnosti s standardom EN ISO 13688:2013. Je sredstvo osobne zaščite kategorije 1 s preprosto sestavo v skladu z Uredbo EU 2016/425.

Vedno je treba oceniti, ali proizvod zagotavlja ustrezno zaščito za določeno pogoj. Neupoštevanje priporočil iz navodil ali neustrezna izbira oblačila glede na pogoje in izvajano delo, lahko povzroči poslabšanje ali izpad učinkovitosti zaščite.



ne beži



ne beliti



likati pri temperaturi maks. 150°C



ne čistiti kemikalijami



ne sušiti v sušilnici



prati pri temp. 40°C



ne uporabljati kemikalij



ne čistiti sušilnice



ne likati pri maks. 150°C



ne čistiti s sušilnicami



ne uporabljati kemikalij



ne čistiti sušilnice



ne likati pri maks. 150°C



ne uporabljati kemikalij



ne uporabljati kemikalij



ne čistiti sušilnice



ne likati pri maks. 150°C



ne uporabljati kemikalij



ne uporabljati kemikalij



ne čistiti sušilnice



ne likati pri maks. 150°C



ne uporabljati kemikalij



ne uporabljati kemikalij



ne čistiti sušilnice



ne likati pri maks. 150°C



ne uporabljati kemikalij



ne uporabljati kemikalij



ne čistiti sušilnice



ne likati pri maks. 150°C



ne uporabljati kemikalij



ne uporabljati kemikalij



ne čistiti sušilnice



neo-tools.com



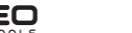
neo-tools.com



neo-tools.com



neo-tools.com



neo-tools.com



neo-tools.com



neo-tools.com



neo-tools.com



neo-tools.com



LIETOŠANAS INSTRUKCIJA
AIZSARGAPĀRĒBS
MODELIS: 81-659

1. Izmantošana:
Produkts ir paredzēts lietotāja ķermeņa aizsardzība no mehāniskajiem riskiem (piem., nobīrums) un tādiem minimālajiem riskiem kā laika apstākļi, kuriem nav izņēmuma vai ekstrēmāli rakstur.

Produktam ir veikts atbilstības novērtējums saskaņā ar standartu EN ISO 13688:2013. Tas ir vienkrāsas konstrukcijas I kategorijas individuālās aizsardzības līdzekļa saskaņā ar Eiropas Parlamenta un Padomes Regulu (ES) 2016/425. Vietnē jāizvērtē, vai produkts nodrošina darba apstākļiem atbilstošu aizsardzību. Lietošanas instrukcija ietver prasības neievērošana vai arī veicamajam darbam un to aizsardzības neatbilstošā apģērbā izvēle var samāks aizsardzības pastiprināšanos vai tās izsūkšanu.

2. Materiālu sastāvs:
Galvenais materiāls: 100% kokvilna

3. Lietošana:
Pirms lietošanas pārbaudīt produkta tehnisko stāvokli, it īpaši, vai apģērbs nav saglāts, vai apģērbam nav viegli uzlietojamu traipu, vai visas aizdares ir funkcionējošas, vai apģērbs ir pilnīgs.

Neatļaut lietot produktus, kas satur jebkādas bīstamās vielas, piemēram, caurumus, saplīdētu šuvju, mehānisku bojājumus, pīrsimus, caurumus, saplīdētu šuvju, mehānisku bojājumus vai citu elementu bojājumus apģērbā zaudē piemērotību lietošanai.

Nedrīkst lietot produktu, ja saskarsmē ar ādu rodas alerģiskās reakcijas vai ja produkts ir bojāts.

Apģērbis neaizsargā no tādiem riskiem kā sitieni, augstā un zemā temperatūra, ūdens, uguns, ķīmiskās vielas, skābes. Dažas ķīmiskās vielas var negatīvi ietekmēt produktu. Detalizētu informāciju par šo tēmu var smiegt rakotājā

4. Izmērs:
Apģērbam nevajadzētu ierobērot vai apgrūtināt lietotāja kustības. Izmērs ir jāpārbauda atbilstoši produktam pievienotajai izmēru tabulai, ņemot vērā apģērbā izmēru, ko lietotājs parasti nēsā.



KASUTSUJUHEND
KAITSERIETUS
MUDEL: 81-659

1. Kasutusala:
Tūkstā nēdrīkst izmantot abrazīvu materiālu un agresīvu tūkstānē (nāitēks, ātrēkstul, vai īvāpēitē kopšānās nosacājumi to nenosaka citādā).

2. Materiāls:
Põhimagterial: 100% puuvill

3. Kasutamine:
Enne kasutama asumist kontrollige toote tehnilist seis, eelkõige seda, kas riuetis ei ole rebenenud, määrdunud tuholelike ainete, kas kõik kinnitused on töökorras ja kas toode on tervekk.

4. Mõõdud:
Toode ei tohi seljas õlles pirata ega raskendaka kasutaja liikumist. Suurus tuleb valida vastavalt tootja kaasa olevale mõõdustabelile, võttes aluseks rõivamõõrit, mida kasutaja tavapäraselt kannab.



ИНСТРУКЦИЯ ЗА УПОТРЕБА
Заштитно облекло
МОДЕЛ: 81-659

1. Приложение:
Продуктът е предназначен за защита на тялото на потребителя от механични опасности (кър, ударения) и минимални опасности като атмосферни влияния, които могат увредиан или оцелуд тежит.

2. Материал:
Основен материал: 100% памук

3. Начин на употреба:
Преди използване трябва да проверите техническо състояние, а по-специално дали облеклото не е разкъсано, топло или твърде влажно, дали всички зашивки са изправни, дали облеклото е неизменено. Продуктът може да се използва безсрочно.

4. Измерения:
Облеклото не предпазва от такова опасност като удар, вода, виска и ниска температура, вода, ватра, хемикали, киселине. Някои химически вещества могат да оказват вредно влияние върху продукта. Подробна информация на тази тема трябва да търсите при производателя.



UPUTE ZA UPOTREBU
Zaštitna odeća
MODEL: 81-659

1. Primjena :
Proizvod služi za zaštitu tijela korisnika od mehaničkih opasnosti (npr. od grebanja) i od minimalnih opasnosti koje nemaju izuzetno ili ekstremno karakter.

2. Sastav materijala:
Glavni materijal: 100% Pamuk

3. Način upotrebe:
Prije uporabe provjerite tehničko stanje, a prije svega da li odeća nije potrgana, zaprljana lako zapaljivim supstancama, jesu li svi zatvarači ispravni, da li je odeća kompletna.

4. Izmjerenja:
Odeća ne štiti od opasnosti kao što su: udarci, voda, visoka i niska temperatura, voda, vatra, hemikalije, kiseline. Neka kemijska sredstva mogu štetno djelovati na ovaj proizvod. Detaljne informacije o tome potražite u proizvođača.



UPUTSTVO ZA UPOTREBU
Zaštitna odeća
MODEL: 81-659

1. Upotreba
Proizvod je namenjen zaštitu tela od mehaničkih opasnosti (npr. trljanje od grebanja) i od minimalnih opasnosti koje nemaju izuzetno ili ekstremno karakter.

2. Sastav materijala:
Glavni materijal: 100% Pamuk

3. Način upotrebe:
Prije uporabe proverite tehničko stanje, a prije svega da li odeća nije potrgana, zaprljana lako zapaljivim supstancama, jesu li svi zatvarači ispravni, da li je odeća kompletna.

4. Izmerenja:
Odeća ne štiti od opasnosti kao što su: udarci, voda, visoka i niska temperatura, voda, vatra, hemikalije, kiseline. Neka kemijska sredstva mogu štetno djelovati na ovaj proizvod. Detaljne informacije potražite u proizvođača.



ΟΔΗΓΙΕΣ ΓΙΑ ΤΟΝ ΧΡΗΣΤΗ
ΠΡΟΤΕΣΤΑΥΤΙΚΑ ΕΝΔΥΜΑΤΙΑ
ΜΟΝΤΕΛΟ: 81-659

1. Χρήση
Το προϊόν προορίζεται για την προστασία του χρήστη από τον έμμεσο μηχανικό τραυματισμό (π.χ. τριψυμωτισμό από εδάφη) και τους ελάχιστους κινδύνους π.χ. όπως ατμοσφαιρικοί παράγοντες, οι οποίοι δεν ανακαλύπτονται στους έλεγχους ούτε στους ακριβούς.

2. Υλικό:
Βασικό υλικό: 100% Βαμβάκι

3. Κανόνες χρήσης:
Πριν από τη χρήση του προϊόντος ελέγξτε την κατάσταση του, και συγκεκριμένα: η ενδύματα δεν πρέπει να είναι ορατά ή να είναι λυμαμένα με εύρωστα υλικά, όλα τα κομμάτια να είναι σε καλή κατάσταση, η συσκευασία της ενδύματος πρέπει να είναι κλειστή.

4. Μέγεθος:
Το ενδύμα δεν πρέπει να δυσκολεύει ή να περιορίζει τις κινήσεις.



MANUAL DE USO
ROPA DE PROTECCIÓN
MODELO: 81-659

1. Aplicación:
El producto se utiliza para proteger el cuerpo del usuario contra riesgos mecánicos (por ejemplo, abrasiones) y riesgos mínimos, como factores atmosféricos, que no son excepcionales ni extremos.

2. Composición de la tela:
Tela principal: 100% Algodón

3. Modo de aplicación:
Antes de usar, verifique la condición técnica, y en particular, si la ropa no está rasgada, manchada con sustancias inflamables, si todos los cierres funcionan bien y si la ropa está completa.

4. Talla:
Después de ponerla, la ropa no debe limitar ni dificultar las habilidades de movimiento del usuario. La talla debe seleccionarse basándose en la tabla de medida de la estatura adjunta al producto, teniendo en cuenta la talla de la ropa generalmente utilizada por el usuario.



MANUALE D'ISTRUZIONI
ABBIGLIAMENTO PROTETTIVO
MODELLO: 81-659

1. Destinazione d'uso:
Il prodotto è destinato alla protezione del corpo dell'utente contro i rischi di tipo meccanico (ad es. abrasioni) e i rischi minimi quali agenti atmosferici, che non presentino un carattere eccezionale o estremo.

2. Composizione del materiale:
Materiale principale: 100% Cotone

3. Modalità d'uso:
Prima dell'uso, verificare lo stato tecnico ed in particolare se il prodotto non è strappato, non presenta macchie di sostanze facilmente infiammabili, tutte le chiusure sono funzionali e l'indumento è completo.

4. Taglia:
L'indumento deve essere comodo, non deve limitare o rendere difficile le abilità del movimento dell'utente. La taglia deve essere selezionata basandosi sulla tabella di misura fornita con il prodotto, tenendo conto della taglia di abbigliamento generalmente utilizzata dall'utente.



INSTRUÇÕES DE UTILIZAÇÃO
VESTUÁRIO DE PROTEÇÃO
MODELO: 81-659

1. Aplicação:
O produto serve para proteger o corpo do utilizador contra riscos mecânicos (por ex. abrasões) e riscos mínimos tais como condições atmosféricas não excecionais ou extremas.

2. Composição:
Material principal: 100% Algodão

3. Modo de utilização:
Antes de utilizar o produto, é necessário verificar se a roupa não está rasgada, não tem manchas de substâncias inflamáveis, se todos os fechos abrem e fecham corretamente e se a roupa é completa.

4. Talla:
Depois de pô-la, a roupa não deve limitar ni dificultar as habilidades de movimento do utilizador. A talla deve seleccionarse basándose na tabela de medida da silhueta anexada ao produto, devendo-se considerar também o tamanho habitualmente usado pelo utilizador.



NOTICE D'UTILISATION
VÊTEMENTS DE PROTECTION
MODÈLE: 81-659

1. Utilisation :
Le produit sert à protéger le corps de l'utilisateur contre les risques mécaniques (par exemple les frottements) et les risques minimes tels que les facteurs atmosphériques qui ne sont pas de nature exceptionnelle ou extrême.

2. Composition :
Matériau principal : 100% Coton

3. Mode d'emploi :
Avant utilisation vérifier l'état technique, notamment : si le vêtement n'est pas déchiré, taché de substances inflammables, si toutes les fermetures fonctionnent correctement, si le vêtement est complet.

4. Taille :
Après avoir mis le vêtement, celui-ci ne doit ni gêner ni restreindre les capacités de mouvements de l'utilisateur. La taille doit être choisie selon le tableau de prise de mesure de la silhouette fourni avec le produit en tenant compte de la taille des vêtements portés habituellement par l'utilisateur.



GEbruIKSAANWIJZING
BESCHERMENDE KLEDING
MODEL: 81-659

1. Gebruik:
Het product wordt gebruikt om het lichaam van de drager te beschermen tegen mechanische gevaren (bijv. schafwonden) en minimale gevaren zoals atmosferische agentia die niet van uitzonderlijke of extreme aard zijn. Het product is beoordeeld op conformiteit op basis van EN ISO 13688:2013 en is een PBM van categorie I met een vernieuwend ontwerp in overeenstemming met EU-verordening 2016/425. Beoordeeld altijd of het product voldoende bescherming biedt voor de werkomstandigheden. Het niet opvolgen van de aanbevelingen in de instructies, of de verkeerde kledingkeuze voor omstandigheden en het werk of de manier van gebruik, kan leiden tot verminderde of ineffektieve bescherming.

2. Materiaalsamenstelling:
Hoofdmateriaal: 100% katoen

3. Mode d'emploi :
Avant utilisation vérifier l'état technique, notamment : si le vêtement n'est pas déchiré, taché de substances inflammables, si toutes les fermetures fonctionnent correctement, si le vêtement est complet.

4. Maat:
Het kledingstuk mag, wanneer het gedragen wordt, de drager niet beperken of belemmeren in zijn bewegingsvrijheid. De maat moet worden gebaseerd op de tabel met lichaamsmaten die bij het product wordt geleverd, rekening houdend met de maat van het kledingstuk dat de drager gewoonlijk draagt.



MANUALE D'ISTRUZIONI
ABBIGLIAMENTO PROTETTIVO
MODELLO: 81-659

1. Destinazione d'uso:
Il prodotto è destinato alla protezione del corpo dell'utente contro i rischi di tipo meccanico (ad es. abrasioni) e i rischi minimi quali agenti atmosferici, che non presentino un carattere eccezionale o estremo.

2. Composizione del materiale:
Materiale principale: 100% Cotone

3. Modalità d'uso:
Prima dell'uso, verificare lo stato tecnico ed in particolare se il prodotto non è strappato, non presenta macchie di sostanze facilmente infiammabili, tutte le chiusure sono funzionali e l'indumento è completo.

4. Taglia:
L'indumento deve essere comodo, non deve limitare o rendere difficile le abilità del movimento dell'utente. La taglia deve essere selezionata basandosi sulla tabella di misura fornita con il prodotto, tenendo conto della taglia di abbigliamento generalmente utilizzata dall'utente.



GEbruIKSAANWIJZING
BESCHERMENDE KLEDING
MODEL: 81-659

1. Gebruik:
Het product wordt gebruikt om het lichaam van de drager te beschermen tegen mechanische gevaren (bijv. schafwonden) en minimale gevaren zoals atmosferische agentia die niet van uitzonderlijke of extreme aard zijn. Het product is beoordeeld op conformiteit op basis van EN ISO 13688:2013 en is een PBM van categorie I met een vernieuwend ontwerp in overeenstemming met EU-verordening 2016/425. Beoordeeld altijd of het product voldoende bescherming biedt voor de werkomstandigheden. Het niet opvolgen van de aanbevelingen in de instructies, of de verkeerde kledingkeuze voor omstandigheden en het werk of de manier van gebruik, kan leiden tot verminderde of ineffektieve bescherming.

2. Materiaalsamenstelling:
Hoofdmateriaal: 100% katoen

3. Mode d'emploi :
Avant utilisation vérifier l'état technique, notamment : si le vêtement n'est pas déchiré, taché de substances inflammables, si toutes les fermetures fonctionnent correctement, si le vêtement est complet.

4. Maat:
Het kledingstuk mag, wanneer het gedragen wordt, de drager niet beperken of belemmeren in zijn bewegingsvrijheid. De maat moet worden gebaseerd op de tabel met lichaamsmaten die bij het product wordt geleverd, rekening houdend met de maat van het kledingstuk dat de drager gewoonlijk draagt.

